

## Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, uzavretej podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov  
t. č. 903470042, SIM karta č. 894210229000125056  
(ďalej len "Dodatok")



ST - C

### PODNIK

|                |   |             |                          |
|----------------|---|-------------|--------------------------|
| Obchodné meno  | Slovak Telekom, a.s.  |             |                          |
| Sídlo / adresa | Bajkalská 28, 817 62 Bratislava   |             |                          |
| Zapísaný       | Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B |             |                          |
| IČO            | 35 763 469  | DIČ         | 2020273893               |
| IČ pre DPH     |   | IČ pre DPH  | SK2020273893             |
| Zastúpený      | Ján Džubanský, obchodný reprezentant  | Kód predaju | 02.BA.TMSK.DZUBANSKY.JAN |
| Kód tlačiva    |   |             | 192                      |

(ďalej len "Podnik") a

### ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

|                                    |  |     |  |
|------------------------------------|--|-----|--|
| Obchodné meno / názov              | Domov sociálnych služieb pre dospelých |     |  |
| Sídlo / miesto podnikania          | SNP 237/38, 900 84 Báhon               |     |  |
| Register, číslo zápisu podnikateľa | -                                      |     |  |
| IČO                                | 00654787                               | DIČ |  |
| IČ pre DPH                         |  |     |  |
| Zastúpený                          | ING Mária Vrablová, ČOP:EB124018       |     |  |

(ďalej len "Účastník")

### ADRESA ZASIELANIA PÍSMENNÝCH LISTÍN

|                           |  |      |        |
|---------------------------|--|------|--------|
| Obchodné meno alebo názov | Domov sociálnych služieb pre dospelých |      |        |
| Ulica, súp. číslo         | SNP 237/38                             | Obec | Báhon  |
| PSC                       |  |      | 900 84 |

### SPÔSOB FAKTURÁCIE:

|  |   |                              |                              |
|--|---|------------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Elektronická forma faktúry (ďalej len "EF")                                       | Poskytovanie EF na internetovej stránke Podniku | <input type="checkbox"/> Áno | <input type="checkbox"/> Nie |
| E-mail pre zasielanie EF   | Číslo pre SMS notifikácie o vyhotovení EF       |                              |                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Papierová forma faktúry (poštom na adresu zasielania písomných listín) |   |                              |                              |

\* Súhlasím s poskytovaním EF podľa všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň a súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na Internetovej stránke Podniku, beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zaslal EF na moju určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.

### TABUĽKA Č. 1

| Program služieb                               | Happy XL votania           | Pôvodný program služieb   | PODLA SEBA 3 (0,06) NAJ |
|---|----------------------------|---------------------------|-------------------------|
| Typ MT/číslovo zariadenie                     | Samsung I8160 Galaxy Ace 2 | Výrobné číslo (IMEI/EUI)  | 355070054682624         |
| Maximálna kupná cena za MT/číslovo zariadenie | 9,00 €                     |                           |                         |
| Doba viazanosti                               | 30 mesiacov                | Minimálny program Služieb | HAPPY M                 |
| Zmluvná pokuta                                | 663,88 €                   |                           |                         |

### AKTIVOVANÉ SLUŽBY

|   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Dátové služby | <input checked="" type="checkbox"/> Happy mobilný telefón |
| Služba: Internet v mobilie 500                    |   |
| Akcia: Nezáujem                                   |   |

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorenou vo vzťahu k I.ŠIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len "Zmluva"). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

#### 1. Predmetom tohto Dodatku je:

- zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkovi, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
- záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za znadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku (ďalej len "Všeobecné podmienky"), Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len "Cenník") a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve, a to vo výške 3,98 € s DPH (ďalej len "Administratívny poplatok"); pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve, ak sa Účastník s Podnikom nezhodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivčný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom, (iii) na základe objednávky zadanej prostredníctvom Služby e-shop. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku;
- záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zariadeného mobilného telefónu, ktorý je bližšie špecifikovaný v tabuľke č. 1 (ďalej len "MT"). Účastník berie na vedomie, že MT je v čase jeho predaja Účastníkovi zakúpený len na použitie so SIM kartou Podniku a že bude odkodovaný na základe písomnej žiadosti Účastníka po uplynutí doby viazanosti podľa tohto Dodatku a po uhradení poplatku podľa platného Cenníka Podniku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje vyššie špecifikované MT;
- súhlas Účastníka s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením internetovej stránky Podniku, pričom Účastník berie na vedomie, že na jeho žiadosť Podnik zároveň zaslal EF na Účastníkom určenú e-mailovú adresu. V prípade poskytovania EF nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra;
- záväzok Podniku poskytovať Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval alebo pokračuje vo využívaní postpaidových Služieb Podniku s niektorým z programov Služieb Biznis Star alebo Happy alebo podlieha prechodu z využívania služby Easy na užívanie niektorého z programov Služieb Biznis Star alebo Happy, a to v spojení s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 12 alebo 24 mesiacov, Zľavu vo výške 13% z ceny mesačného paušálneho poplatku za príslušný program Služieb aktivovaný na základe tohto Dodatku, a to počas celej doby viazanosti dojednanej podľa tohto Dodatku (ďalej v tomto písomne označovaná len ako "Zľava"). Počas zúčtovacieho obdobia prebiehajúceho ku dňu účinnosti tohto Dodatku poskytne Podnik Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte Zľavu v ekvivalente výšky podľa zostávajúceho počtu dní prebiehajúceho zúčtovacieho obdobia až do skončenia tohto zúčtovacieho obdobia. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) Zľavu nie je možné počas jej poskytovania vo vzťahu k SIM karte kombinovať a súčasne využívať s akoukoľvek inou zľavou alebo akciovou ponukou, ak nie je určená Podnikom inak, (ii) nárok na poskytovanie Zľavy zanikne, ak Účastník počas doby poskytovania Zľavy požiada Podnik o deaktiváciu programu služieb Biznis Star alebo Happy, pričom tento nárok opätovne nevznikne ani v prípade, ak Účastník opätovne požiada Podnik vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu programu Služieb Biznis Star alebo Happy aktivovaného týmto Dodatkom. V prípade zániku nároku na poskytnutie Zľavy, najneskôr však po uplynutí doby poskytovania Zľavy, bude Podnik poskytovať Účastníkovi program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za cenu podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb bez poskytovania Zľavy. Doba poskytovania Zľavy sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku poskytovaných Účastníkovi vo vzťahu k SIM nepredlžuje a uplynie dňom, ktorý by bol posledným dňom doby poskytovania Zľavy v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu poskytovania Služieb Podniku nedošlo;
- dohoda Podniku s Účastníkom o nahradení predchádzajúceho dodatku k Zmluve (ďalej len "Predchádzajúci dodatok") ešte pred uplynutím celej doby viazanosti dojednanej podľa Predchádzajúceho dodatku týmto Dodatkom, a to za podmienok, že (i) od uzavretia Predchádzajúceho dodatku uplynulo viac ako 6 celých zúčtovacích období, (ii) týmto Dodatkom dochádza k zmene pôvodného programu Služieb iného ako ktorýkoľvek program Služieb Happy alebo Biznis Star (ďalej len "Pôvodný program") na niektorý z programov Služieb Happy alebo Biznis Star s rovnakým alebo vyšším mesačným poplatkom oprúť mesačnému poplatku za Pôvodný program Služieb (ďalej len "Predčasná prolongácia"). Podnik a Účastník sa dohodli, že v prípade, ak v súvislosti s týmto Dodatkom Účastník využije z predchádzajúcej doby viazanosti dojednanej podľa Predchádzajúceho dodatku, bude doba viazanosti dojednaná a uvedená v tabuľke č. 1 tohto Dodatku zohľadňovať aj počet mesiacov, ktoré neuplynuli z predchádzajúcej doby viazanosti dojednanej podľa Predchádzajúceho dodatku. Podnik a Účastník sa dohodli, že v prípade, ak Účastník využije z predchádzajúceho dodatku ponuku Podniku na kúpu nového zariadeného mobilného telefónu (ďalej len "Predchádzajúci MT"), bude z dôvodu kúpy Predchádzajúceho MT suma zmluvnej pokuty dojednanej podľa tohto Dodatku, ktorá je uvedená v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, zohľadňovať a obsahovať aj sumu zmluvnej pokuty dojednanej podľa Predchádzajúceho dodatku.

- Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len "doba viazanosti") nepožiadá o vypojenie SIM karty z prevádzky a že sa nedopustí takého konania a ani nemožní takú konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo zrušiť Zmluvu odstúpením od nej alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka, za žiadost o vypojenie SIM karty z prevádzky a prítom považuje najmä vypoved Zmluvy zo strany Účastníka, žiadosť o jej vypojenie v prípade straty alebo krádeže SIM karty, ako aj odstúpenie Účastníka od Zmluvy z iného dôvodu, než je porušenie povinnosti na strane Podniku. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb (Tariff) a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podla seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podla seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom. Podnik a Účastník sa dohodli, že za žiadost o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa tohto bodu Dodatku sa považuje aj žiadost Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inejmu podniku poskytujúcu verejnú mobilnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na predmet plnenia uvedený v bode 1 tohto Dodatku, osobitne s ohľadom na záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zariadeného MT podľa bodu 1 písm. c) tohto Dodatku a Podnikom poskytnúť zľavu z kúpnej ceny MT, sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastník nepožiadá o prenesenie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednaného v predchádzajúcej vete je v súlade s týmto bodom Dodatku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- Účastník berie na vedomie, že Podnikom poskytnutá výška zľavy z kúpnej ceny MT je odlišná v závislosti od zvoleného programu Služieb. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiadá o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- Účastník berie na vedomie, že Podnikom poskytnutá výška zľavy z kúpnej ceny MT je odlišná v závislosti od zvoleného programu Služieb. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiadá o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- V prípade porušenia záväzku Účastníka uvedeného v bode 1 písm. b) alebo v bode 2 alebo v bode 3 tohto Dodatku, v dôsledku čoho dôjde k následnému vypojeniu SIM karty zo strany Podniku, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 v prípade žiadosti Účastníka o vypojenie SIM karty z prevádzky v zmysle bodu 2 tohto Dodatku je zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety splnená okamihom doručenia žiadosti o vypojenie SIM karty z prevádzky Podniku.

Slovak Telekom diviema



110398510D100

© 2013 Tower

strana 1/2

FV, SK





5. Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkov poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlžuje o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, t.j. ak nedošlo k ukončeniu Zmluvy niektorým zo spôsobov ukončenia Zmluvy ku dňu uplynutia doby viazanosti, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode 3 tohto Dodatku, ako aj všetky Služby aktivované vo vzťahu k SIM karte popri Službách v rámci dohodnutého programu Služieb budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú za štandardných podmienok splácania týchto Služieb podľa platného Cenníka, ak nebolo zmluvnými stranami výslovne dohodnuté inak.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
7. **NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi uzavrieť rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení: „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované v rozhodovacom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „Rozhodcovský súd“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatutu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu. Rozhodnutie Rozhodcovského súdu bude pre Podnik a Účastníka záväzná. Účastník má právo odstúpiť od tejto rozhodcovskej zmluvy, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a spoločnosťou Slovak Telekom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov. Účastník zároveň berie na vedomie, že aj v prípade ak prijme návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy, nie je tým dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu, avšak toto právo zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na Rozhodcovský súd, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde. Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky prijíma.  ÁNO  NIE
8. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
9. Účastník poklúčením tohto Dodatku zároveň potvrdzuje bezodplatné prevzatie reklamného predmetu Mobil v počte 1 (jeden) kus od Podniku, na ktorý mu vznikol nárok v súvislosti s uzatvorením tohto Dodatku podľa podmienok Podniku.

V Bratislave, dňa 8. júla 2013

V Bratislave, dňa 8. júla 2013

.....  
Slovak Telekom, a.s.  
T-Centrum:  
Namestie SNP 13  
811 06 Bratislava

Slovak Telekom, a.s.  
v zastúpení  
Ján Čížubanský, obchodný reprezentant

**Domov sociálnych služí  
pre dospelých**  
SNP č. 38, 900 84 B Á H O I  
IČO: 00 654 787  
DIČ: 2021097265  
-1-

Domov sociálnych služieb pr  
v zastúpení  
ING Mária Vráblová

